

Традиция
БОН

Собрание
прекрасных
наставлений



Коллектив авторов Собрание прекрасных наставлений. Традиция Бон

Издательский текст

http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=441995

*Собрание прекрасных наставлений. Традиция Бон: Ганга, Сватан, Гьер;
М.; 2009*

ISBN 978-5-98882-093-2

Аннотация

Книга «Собрание прекрасных наставлений» включает три текста этических наставлений знаменитых Учителей прошлого. Этика во всех традициях является необходимым этапом, предваряющим движение по духовному Пути.

Содержание

Собрание прекрасных разъяснений	6
Предисловие к русскому изданию	8
Славное разъяснение Шен: «Эликсир для ушей [слушателей]»	12
Дела мудрого	13
Конец ознакомительного фрагмента.	18

**Коллектив авторов
Собрание прекрасных
наставлений. Традиция Бон**

ཡེགས་ལྟན་ཕྱོགས་བསྐྱོགས

བསམ་གླིང་བཅིང་འོད་ཟེར

གཤེན་གྱི་ཡེགས་ལྟན་ན་བའི་བཅུད་ཡིན

གཤེན་མཁས་གྲུབ་ས་ཤི་ལ་རྩ་ཇ་མཚོག་

ཡེགས་ལྟན་ལམ་གྱི་རིམ་པ་ཞེས་བྱ་བ་ཚོག་བར་བདུན་ལ་ལྟན་བར་དུ་བགྱིས་པ་

ཤོ་ལོ་ཀུན་གཏུ་ཅ་བརྒྱད་པ་

སྒྲན་རིའི་མཁན་རབ་བརྒྱད་པ་སྒྲུ་བའི་དབང་པོ་བསོད་ནམས་གཡུང་རླུང་མཚོག

བསྟན་བཅོས་མཁས་པའི་ཡེགས་ལྟན་ནམ་དཔྱོད་རིག་པའི་ལྗེ་མིག

གཤེན་གྱི་སློབ་དཔོན་མཁས་གྲུབ་ལུང་རྟོགས་ཀྱི་མཚོ་ཕྱོགས་ལས་རྣམ་རྒྱལ་མཚོག

Собрание прекрасных разъяснений

Legs-bshad Phyogs-bsgrigs

Предисловие

Книга является сборником сочинений мудрых Учителей, знаменитых ученых-практиков традиции Изначального Бон. Здесь представлены три текста: 1) «Славное разъяснение *Шен*¹ – Эликсир для ушей [слушателей]», написанный ученым-практиком *Шен*, высочайшим *Шила-Дхадза*, 2) «Славное разъяснение в шестидесяти восьми четверостишиях по семи слогов в каждой строке, под названием: „Этапы пути“», написанное восьмым настоятелем монастыря *Менри*, Владыкой речи, высочайшим *Сёнам-Юндрун*, 3) «Славное разъяснение Знатока трактатов: „Ключ к сознательному уразумению“», написанное главным Наставником *Шен*, ученым-практиком, высочайшим *Лунток-Гьямцо-Чоклэ-Намгьял*.

¹ *Шен* (gshen) – Традиция, учение, священник Бон (шенпо), Лама, а также йогин, практикующий Бон. Учения Бон были собраны в свод знаний, подразделявшихся на «врата Бон»: 1. Шен видимого, 2. Шен магии, 3. Шен благополучия, 4. Шен умерших.

Эти разъяснения прежних ученых легки в понимании, изящны по стилю, благозвучны, прекрасно сложены в стихи, и, в большинстве своем, украшены примерами, объясняющими смысл, и поэтому они очаровывают ум своим обаянием. Однако, более того, просто прочтение их, в общем, обладает таким благословением, что может мгновенно изменить привычное необузданное поведение дурных нравом людей, и обладает такой большой пользой, что может привести людей с благородным высоковоспитанным поведением к еще более высокому уровню, и, в частности, для молодых людей нового поколения, еще только вступающих в жизнь, эти заповеди о практике добра и избавлении от зла, будут словно драгоценные серьги, способные украсить их уши.

Геше Самлинг-Ньима-Озер

15.06.1997 г.

Мутри Ценпо

Тибето-Шанг-Шунгский

Исследовательский центр

Предисловие к русскому изданию

Любой человек стремится к счастью и старается избегать страдания и неблагоприятных обстоятельств. И дети, и взрослые во всем мире пытаются понять, какие мысли, слова и поступки являются хорошими и ведущими к достижению желаемого, а что, напротив, является ошибкой и заблуждением.

Учения Бон и Буддизм полагают одним из важнейших оснований для счастливой и осмысленной жизни веру в действенность закона причины и следствия. Согласно такому воззрению, страдания и неприятные, мучительные обстоятельства, с которыми мы сталкиваемся на жизненном пути, вызваны запутанностью нашего ума, чувствами привязанности и гнева. Напротив, доброта, щедрость, терпение, дисциплина, внимательность, знание и мудрость являются необходимыми и достаточными причинами всевозможного мирского и духовного блага.

Книга, которую Вы держите в руках, как раз и содержит советы, позволяющие сделать верный выбор в различных жизненных ситуациях. Сами тексты принадлежат к типу письменных этических наставлений Нитья-Шастра, которые берут начало в глубине веков. Бон подразделяется на «Деять Путей» (четыре «Бон Причины» и пять «Бон Плода»), разделов Учения, даваемых и применяемых в зависимости

от ситуации и подготовки человека, начиная от чисто прикладных древних наук (астрология, медицина, гадание, магические практики, ритуалы очищения, правила поведения мирян и монахов и т. д.) и до высших Учений о путях просветления (Дзогчен и тантра).

В этой книге представлены этические наставления, входящие в Бон Причины. Этика во всех истинных традициях является необходимым этапом, предваряющим непосредственное движение по духовному Пути. Так, в восьмеричном пути индийской йоги первые два этапа (нияма и яма) связаны с постижением того, что можно, а что нельзя делать по отношению к миру и живущим в нем существам. Аналогичную ситуацию мы имеем и в Бон. Прежде, чем овладеть тонкими энергиями и высшими аспектами своего ума, необходимо выработать в себе добродетель, а также понимание того, как следует распорядиться открывшимися благодаря йоге сиддхи.

Данные наставления представляют развернутое описание трехчастной практики Бон, которая начинается с зарождения Просветленного Настроя, продолжается созерцанием иллюзорной Пустотной Природы явлений и завершается Посвящением Заслуг на благо всех живых существ.

В Тибете огромное значение имели древние сказания (*друнг*), и их количество, пожалуй, самое большое в мире. Мифы и легенды, родословные царей и знати, притчи, сказки и пураны, пришедшие из Индии, – всё бережно сохранялось

в устной и письменной традиции Бон. Это позволяло сохранять высокий культурный уровень народа, и самое главное, эти притчи использовались как символическое, аллегорическое средство, или метод, для пробуждения духовной мудрости и понимания сути Учения.

Поскольку культурный и исторический контекст тем, затрагиваемых в книге весьма обширен, мы оставили большую часть метафор и имен реальных людей и мифических персонажей без комментариев. Смыслы примеров довольно прозрачны, и многие темы покажутся для Вас знакомыми и привычными, и наверняка найдут отклик в Вашем сердце.

Тем не менее, в наши дни, когда телевидение, газеты и реклама производят все больше сумятицы в умах людей, безответственно предлагая потребительские модели поведения, основанные на жадности, суетности, глупости и малодушии, «Собрание прекрасных наставлений» можно сравнить с добрым другом, дающим мудрый совет в сложной ситуации, лампой, освещающей дорогу в темных закоулках, и прохладным ветром, успокаивающим и уводящим в глубину ум, утомленный жарким днем.

Пусть также эта достойная книга станет причиной для знакомства с интереснейшими и возвышенными практиками Бон, такими как Мантраяна и Учение об Уме.

И, конечно, слова искренней благодарности нужно сказать Геше Нима Озеру и всем тем, благодаря кому эта добрая книга увидела свет.

Ом Свасти! Тхацен Муцуг Марро!
Да будет Благо!

Юндрун Даргье (Владимир Вишняков),
Еше Нима (Александр Горичев).

Славное разъяснение *Шен*: «Эликсир для ушей [слушателей]»

На санскрите – языке богов – текст называется: «Карна-
пьявей Арунамахосапакта». На тибетском языке: gShen gyi
legs bshed rna ba'i bcud len.

Почтительно кланяюсь своему Ламе и собранию Трех Вы-
сочайших [Драгоценностей], вечно даруйте счастье!

Ты, обладающий ликом белоснежной горы,
Сын небесного благополучия Ча²,
И ты, Владычица речи – Царица
мелодичных голосов,
Струите лучи Луны вашего сострадания,
Пусть благодаря им раскроется цветок-купава моего ума!

Слова такого как я, человека, обладающего
невысоким разумением,
Не объяснят всей сферы опыта Святых
существ,
Но ради блага тех учеников, что преданы мне,
Я изложу некоторое понимание.

² Ча (chyuwa, удача, благополучие) – один из трех первичных братьев-богов, защитник жизни и благополучия существ.

Дела мудрого

Обретение такого человеческого тела,
которое обладает свободами и
преимуществами,
[Случается] чрезвычайно редко и является
счастливой удачей.
Днем на небе не бывает много звезд,
но лишь единицы.

Кто имеет преданность Вечному Бон³ и
применяет [его] —
Тот [словно] царь среди всех [других]
обладателей счастливой доли.
Владеть драгоценностью, исполняющей
желания,
Кроме тех, кто обладает заслугой, другим
выпадает редко.

Тому, кто предан достойному Учителю —
повезло больше тех, чья судьба удалась.
Кто всегда следует с факелом,
Вне опасности попасть ко врагам в темноте.
Не говоря уже про время юности,

³ Вечный Бон – Юндрун Бон, Бон Свастики – Учение, данное Буддой Тонпа Шенрабом Мивоче (1857–1775 г. до н. э.).

Но даже в старости и дряхлости следует
слушать и учиться.

Какова же еще разница между людьми и
животными,

Как ни в понимании и в отсутствии
понимания?

Поэтому почтительно верьте себя
достойному мастеру

И честным, беспристрастным, знающим
учителям.

Если верить себя кораблю с хорошим
кормчим,

Переправишься даже через свирепые
воды [океана].

Преданность Бон, страстное стремление
к Шен

И уверенность в своих действиях
[и их результатах – карме]⁴,

Как у Царя Данва-Йирин⁵,

Быстро приводят к обретению
непреходящего счастья.

⁴ Тибетское слово las, означающее действие, и которое часто переводят непонятным словом карма, мы будем, преимущественно, переводить просто, по его первоначальному смыслу, как действие.

⁵ rGyal-po Dang-ba Yid-ring – можно перевести как Царь Искренняя вера и Долгое желание.

Святые свободны от привязанности
и неприязни, деления на близких
и далеких,
Их знание всего познаваемого достигло
совершенства.
Поэтому, подобно Солнцу и Луне,
движущимся по небу,
Они благородны в своей высоте и всем
приносят пользу.

Пусть сам и обладаешь беспредельными
качествами,
Но постигай всё, чему следует учиться у
других, даже мелочи.
Если непрерывно так поступаешь,
То быстро достигнешь всеведения.

Иллюзорное богатство – причина обнищания,
Неисчерпаемое богатство – это достоинства
[добродетели и мудрости].
Найдут ли толстобрюхие что-либо мудрое
и добродетельное
В костях своего [разложившегося]
мертвого тела?

Если нет достоинств добродетели и мудрости,
своим образом жизни и богатством
Вряд ли обрадуешь святых Мудрецов.
Цветы, не обладающие красочным цветом,

Едва ли уместно ставить в ряд с другими
праздничными подношениями.

Слава мудрого разносятся как ветер,
И в других местах почитаются даже
больше, чем у себя [на Родине].
Приятный аромат сандала распространяется
повсюду,
Но больше, чем на сандаловой горе Малая,
его ценят в других местах.

Не имея ни единого чего-либо окончательно
познанного,
Стадо псевдоученых дает множество разных
поучений.
Мудрый наставник учит всему
познаваемому так,
Что превозмогает всё одним окончательно
постигнутым.

После того, как мудрец уйдет прочь,
Псевдознатоки рычат и огрызаются.
В промежутках, когда нет крысолова,
Крысы чувствуют себя вольготно.

Мудрый изобретательный учитель
Способен устранить недостатки множества
глупцов.
Какова бы ни была грязь в реке,

Драгоценность Кетака делает воду
кристально чистой.

Щедрый человек, любящий одаривать
[других],
Как может оказаться в нищете и нужде?
Ведь [он получает] подношение даже

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.